

# S. Sayısı : 15

## Türkiye - Finlandiya Ticaret ve Ödeme Anlaşmasının 6 ay uzatılması hakkında kanun tasarısı ve Dışışleri ve Ticaret Komisyonları raporları (1/444)

T. C.

Başbakanlık

Muamelât Genel Müdürlüğü

Tetkik Müdürlüğü

Sayı : 70 - 23 6/1220

6 . VI . 1945

### Büyük Millet Meclisi Yüksek Başkanlığına

3 Nisan 1943 tarihli Türkiye - Finlandiya Ticaret ve Tediye Anlaşmasının 1 Kasım 1945 tarihine kadar 6 ay süre ile uzatılması hakkında Dışışleri Bakanlığınca hazırlanan ve Bakanlar Kurulunca Yüksek Meclise sunulması kararlaştırılan kanun tasarısı gerekçesi ve ilişikleriyle birlikte sunulmuştur.

Adı geçen anlaşmanın 4582 sayılı kanunun verdiği yetkiye dayanılarak Bakanlar Kurulunca onanmış olduğunu arz ederim.

Başbakan

*Ş. Saracoğlu*

### Gerekçe

Türkiye ile Finlandiya arasında 3 Nisan 1943 tarihinde Ankara'da akt ve imza olunan Ticaret ve Tediye Anlaşması 1 Mayıs 1944 tarihinde sona ermiş ve 15 Mayıs 1944 tarihli ve 784 sayılı kararname ile 1 Mayıs 1945 e kadar bir sene müddetle uzatılmıştır.

Bugünkü vaziyet dolayısıyla her ne kadar iki memleket arasında mal sevkiyatı imkânsız ise de tahakkuk ettirilebilecek bazı mal mübadeleleri ile bilhassa tediye anlaşıma gerçevesi dâhilinde devamı menfaatlerimize uygun görülmüş ve vaziyetin inkişafına intizaren Anlaşmanın Finlandiya Elçiliğinin teklifi veçhiyle uzatılması hususunda Ticaret Bakanlığı ile mutabık kalınmıştır.

İşbu Anlaşma, Finlandiya Elçiliği ile mektup teatisi suretiyle, 1 Kasım 1945 tarihine kadar uzatılmış bulunmaktadır.

Beynelmil ticari durum ve memleketimizin ihtiyacı nazarı itibare alınarak yapılan bu anlaşma menfaatlerimize uygun görüldüğünden kabul ve onanması Büyük Millet Meclisinin yüksek tasvibi-ne arz olunur.

**Dışışleri Komisyonu raporu**

*T. B. M. M.*  
*Dışışleri Komisyonu*  
*Esas No. 1/444*  
*Karar No. 2*

23 . XI . 1945

**Yüksek Başkanlığa**

3 Nisan 1943 tarihli Türkiye - Finlandiya Ticaret ve Tediye Anlaşmasının 1 Kasım 1945 tarihine kadar altı ay süre ile uzatılması hakkında Dışışleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başbakanlığın 6/1220 sayı ve 6 Haziran 1945 tarihli tezkeresiyle Yüksek Meclise sunulup komisyonumuza havale buyurulan kanun tasarısı ile gerekçesi Bakanlık temsileisi de hazır olduğu halde incelendi.

Günün icaplarına uygun görülen kanun tasarısı aynen kabul edildi.

Havalesi gereğince Ticaret Komisyonuna gönderilmek üzere Yüksek Başkanlığa sunulur.

**Dışışleri Ko**

Başkanı	Bu R. Sözcüsü	Kâtip
Konya	Gümüşane	Ağrı
<i>S. Arıkan</i>	<i>C. Selek</i>	<i>R. R. Pasin</i>
Ankara	Antalya	Elâzığ
<i>Z. Yörük</i>	<i>Dr. C. Tunca</i>	<i>F. A. Aykaç</i>
Gümüşane	Manisa	Seyhan
<i>E. Tör</i>	<i>H. Bayur</i>	<i>Gl. N. Eldeniz</i>

**Ticaret Komisyonu raporu**

*T. B. M. M.*  
*Ticaret Komisyonu*  
*Esas No. 1/444*  
*Karar No. 6*

6 . XII . 1945

**Yüksek Başkanlığa**

23 . XI . 1945 gününde Komisyonumuza gönderilen Başbakanlığın 6 . XI . 1945 gün 70/23 - 6/1220 sayılı tezkeresine bağh Türkiye - Finlandiya Ticaret ve Ödeme Anlaşmasının 1 Kasım 1945 gününe kadar altı ay süre ile uzatılması hakkındaki kanun tasarısı ile Ticaret Bakanlığh ilgili memurunun bulunmasıyle Komisyonumuzda incelendi .

Bu azatma işinin icaba uygun olduğu anlaşarak Kamutaya arzedilmek üzere Yüksek Baş-

kanlığa sunulmasına karar verildi.

Ticaret Ko. Başkanı	Bu Sözcü	Kâtip
Bilecik	Ankara	Ankara
<i>K. Gülek</i>	<i>A. Çubukçu</i>	<i>A. Çubukçu</i>
Diyarbakır	Kastamonu	Muş
<i>K. Şedele</i>	<i>H. Çoruk</i>	<i>K. Kotan</i>
Niğde	Ordu	Siird
<i>H. Ulusoy</i>	<i>M. Yarımbıyık</i>	<i>E. Kuluçcioğlu</i>
Trabzon		Yozkad
<i>I. Yavuz</i>		<i>Z. Arkan</i>

## HÜKÜMETİN TEKLİFİ

3 Nisan 1943 tarihli Türkiye - Finlandiya Ticaret ve Tediye Anlaşmasının 1 Kasım 1945 tarihine kadar 6 ay süre ile uzatılması hakkında kanun tasarısı

MADDE 1. — 3 Nisan 1943 tarihli Türkiye - Finlandiya Ticaret ve Tediye Anlaşması ile bağlantılarının yürürlüğünün bitim tarihi olan 1 Mayıs 1945 tarihinden başlayarak 1 Kasım 1945 tarihine kadar uzatılması ve bu sürenin bitmesinden iki ay önce bozulduğuna dair haber verilmediği takdirde kendiliğinden ikinci bir altı ay daha uzatılması hakkında Finlandiya Elçiliği ile teati edilen mektuplar kabul edilmiş ve onanmıştır.

MADDE 2. — Bu kanun yayım tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu kanun hükümlerini yürüt-

meğe Bakanlar Kurulu memurdur.

<b>Başbakan</b>	Adalet Bakanı
<i>Ş. Saracoğlu</i>	<i>R. Türel</i>
Millî Savunma Bakanı	İçişleri Bakanı
<i>A. R. Artunkal</i>	<i>Hilmi Uran</i>
Dışişleri Bakanı	Maliye Bakanı
<b>H. Saka</b>	<i>N. E. Sumer</i>
Millî Eğitim Bakanı	Bayındırlık Bakanı
<i>Yücel</i>	<i>Sırrı Day</i>
Ekonomi Bakanı	Sağlık ve Sosyal Yardım Bakanı
<i>Fuad Sirmen</i>	<i>Dr. S. Konuk</i>
Gümrük ve Tekel Bakanı	Tarım Bakanı
<i>Suat H. Ürgüblü</i>	<i>Ş. R. Hatipoğlu</i>
Ulaştırma Bakanı	Ticaret Bakanı
<i>A. F. Cebesoy</i>	<i>S. C. Siren</i>

*Finlândiya Sefareti*  
*No. 74-1*

*Ankara, 14 Nisan 1945*

Bay Bakan,

Türkiye ile Finlandiya arasında 3 Nisan 1943 tarihli Ticaret ve Tediye Anlaşması ile merbutlarının meriyetinin, inkızaları tarihi olan 1 Mayıs 1945 tarihinden itibaren 1 Kasım 1945 e kadar altı ay müddetle uzatılması ve bu müddetin bitmesinden iki ay evvel bozulduğuna dair ihbar vâkı olmadığı takdirde kendiliğinden ikinci bir altı ay daha temdidi hususunda Hükümetimin mutabık bulunduğunu Ekselansınızın ıttılama arz etmekle şeref kazanırım.

Yukarıdaki husus hakkında Türkiye Cumhuriyeti Hükümetinin mutabakatını bildirmenizi rica ederim.

En yüksek saygılarımı kabul buyurunuz Bay Bakan.

*A. S. Yrjö-Koskinen*

Ekselans,

Bay Nurullah Sumer,  
Dışişleri Bakanı Vekili  
Ankara

*Dışişleri Bakanlığı*  
*No. 7754/8*

*Ankara, 14 Nisan 1945*

Bay Elçi,

Meali aşağıda naklolunan 14 Nisan 1945 tarihli ve 74 - 1 sayılı mektubu aldığımı Ekselansınıza bildirmekle şeref duyarım :

«Türkiye ile Finlândiya arasında 3 Nisan 1943 tarihli Ticart ve Tediye Anlaşması ile merbutlarının meriyetinin, inkızaları tarihi olan 1 Mayıs 1945 tarihinden itibaren 1 Kasım 1945 e kadar altı ay müddetle uzatılması ve bu müddetin bitmesinden iki ay evvel bozulduğuna dair ihbar vâkı olmadığı takdirde kendiliğinden ikinci bir altı ay daha temdidi hususunda Hükümetimin mutabık bulunduğunu Ekselansınızın ıttılama arz etmekle şeref kazanırım.

Yukarıdaki husus hakkında Türkiye Cumhuriyeti Hükümetinin mutabakatını bildirmenizi rica ederim.»

Yukarıdaki husus hakkında Türkiye Cumhuriyeti Hükümetinin mutabakatını Ekselansınıza bildirmekle şeref duyarım.

Yüksek saygılarımı kabul buyurunuz, Bay Elçi.

*Nurullah Sumer*

Ekselans,

Baron Yrjö Koskinen  
Finlandiya Elçisi  
Ankara.